

**Hong Leong SMART Cash Insurance**

Regular Premium Endowment Plan

The Smarter Life Choice



**GUARANTEED**  
CASH PAYMENTS EVERY 3 YEARS



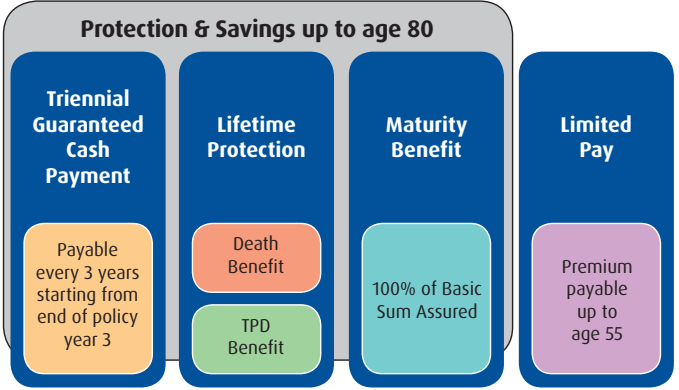
Visit any of our branches or call 1-800-38-8888  
Log on to [www.hlb.com.my](http://www.hlb.com.my)

# Hong Leong SMART Cash Insurance Regular Premium Endowment Plan

## The Smarter Life Choice

Hong Leong SMART Cash Insurance is a simple insurance savings plan that rewards you with a lump sum of cash upon survival on maturity and a guaranteed cash payment once every 3 years. With premiums beginning from as low as RM100 a month, you'll only need to pay up till age 55 to enjoy coverage up till the age of 80.

## Key Features at a Glance



<b>Hong Leong SMART Cash Insurance</b>	<i>Triennial Guaranteed Cash Payment (TGCP)</i>	<p>Receive 6% of the Basic Sum Assured (BSA) on the end of the 3rd policy year and every 3 years thereafter up to policy maturity, death, or Total and Permanent Disability (TPD) whichever is earliest.</p> <p>You can then choose to cash out the TGCP for immediate usage, or leave it with us to see it grow with interest so that you can have a bigger amount for future withdrawal.</p>																												
	<i>Prime Protection for Prime Years</i>	<p>Protection at a glance</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Event Date</th> <th colspan="2">Death Benefit Percentage (%) of BSA</th> </tr> <tr> <th>Natural Causes</th> <th>Accidental Causes</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>From commencement till age 55</td> <td>200%</td> <td>400%</td> </tr> <tr> <td>Age 56 till age 65</td> <td>100%</td> <td>200%</td> </tr> <tr> <td>Age 66 till age 80</td> <td>100%</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Event Date</th> <th colspan="2">TPD Benefit Percentage (%) of BSA</th> </tr> <tr> <th>Natural Causes</th> <th>Accidental Causes</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>From commencement till age 55</td> <td>200%</td> <td>400%</td> </tr> <tr> <td>Age 56 till age 65</td> <td>100%</td> <td>200%</td> </tr> <tr> <td>Age 66 till age 80</td> <td>Nil</td> <td>Nil</td> </tr> </tbody> </table>	Event Date	Death Benefit Percentage (%) of BSA		Natural Causes	Accidental Causes	From commencement till age 55	200%	400%	Age 56 till age 65	100%	200%	Age 66 till age 80	100%	100%	Event Date	TPD Benefit Percentage (%) of BSA		Natural Causes	Accidental Causes	From commencement till age 55	200%	400%	Age 56 till age 65	100%	200%	Age 66 till age 80	Nil	Nil
	Event Date	Death Benefit Percentage (%) of BSA																												
Natural Causes		Accidental Causes																												
From commencement till age 55	200%	400%																												
Age 56 till age 65	100%	200%																												
Age 66 till age 80	100%	100%																												
Event Date	TPD Benefit Percentage (%) of BSA																													
	Natural Causes	Accidental Causes																												
From commencement till age 55	200%	400%																												
Age 56 till age 65	100%	200%																												
Age 66 till age 80	Nil	Nil																												
<i>Limited Payments, Lifelong Protection, Longevity Rewarded</i>	<p>Enjoy limited premium payments, lifelong protection, and rewards for your longevity:</p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Until age 55</td> <td>Premium commitment term ends.</td> </tr> <tr> <td>Until age 80</td> <td>Life coverage and TGCP ends.</td> </tr> <tr> <td>At age 80</td> <td>Receive the BSA in a lump sum and accumulated TGCP if any</td> </tr> </tbody> </table>	Until age 55	Premium commitment term ends.	Until age 80	Life coverage and TGCP ends.	At age 80	Receive the BSA in a lump sum and accumulated TGCP if any																							
Until age 55	Premium commitment term ends.																													
Until age 80	Life coverage and TGCP ends.																													
At age 80	Receive the BSA in a lump sum and accumulated TGCP if any																													

## Additional Information

### Commission Borne By You and Paid From Your Premium

Below is a sample illustration of the commission payable if a 30 year-old businessman chooses a monthly premium of RM100 with 25 years payment term:

Policy Year	Commission in Percentage of Premium (%)	Actual Commission Amount (RM)
1	25% <sup>1</sup>	300
2	15% <sup>2</sup>	180
3	15% <sup>2</sup>	180
4	5%	60
5	5%	60
6	5%	60
7	5%	60
8	5%	60
9	5%	60
10	5%	60

<sup>1</sup> Inclusive of 5% production bonus

<sup>2</sup> Inclusive of 10% persistency bonus

### What Happens if You Terminate Your Policy Early?

Your policy will acquire a guaranteed minimum cash value after you have paid premium for 3 full years. This guaranteed minimum cash value would be the minimal amount we will pay you when you terminate your policy prematurely.

If you terminate your policy before the maturity date, this may result in you receiving an amount which is less than the total amount of premiums you had earlier paid for this policy. Please note that it may not be to your advantage if you choose to surrender the policy for cash.

### How to Notify a Claim?

In the event of a claim, please submit a written notice upon the occurrence of the claim event.

### Your Satisfaction is Guaranteed

Upon the delivery of the policy to you, you have 15 days to review your policy. If for any reason you decide not to take up the policy, you may cancel and return the policy and you will get a full refund of the premiums paid when you signed up for the policy less any deduction of medical expenses incurred.

## Important Notes

1. This is a non-participating limited pay whole life plan up to age 80 with a Triennial Guaranteed Cash Payment.
2. The minimum entry age for this plan is 30 days old. Maximum entry age is 50 years old. The policy will mature at age 80.
3. Before you sign up for this policy, you should satisfy yourself that this policy will best serve your needs and that you can afford the premium payable under this policy.
4. It is highly recommended that you study your Sales Illustration and Product Disclosure Sheet.
5. Premium amount is guaranteed and premiums are payable up to age 55. If premium payment ceases before the end of the premium payment period, it may lead to an early termination of coverage.
6. Personal tax relief is subject to eligibility and approval of Inland Revenue Board.

### **IMPORTANT:**

This brochure is merely for brief information and is not intended to be a basis of an insurance policy or contract of insurance. Please ask for a copy of the Hong Leong Assurance Berhad's policy for specific terms, conditions, and exclusions of coverage for your perusal. The information contained in this brochure may change without prior notice.

Hong Leong Assurance Berhad is an insurance company licensed under the Financial Services Act 2013 and regulated by Bank Negara Malaysia.

### **Underwritten by**

Hong Leong Assurance Berhad (94613-X)  
Head Office  
Level 3, Tower B, PJ City Development,  
No. 15A, Jalan 219, Seksyen 51A,  
46100 Petaling Jaya,  
Selangor, Malaysia.

Tel: 03-7650 1288 Fax: 03-7650 1299

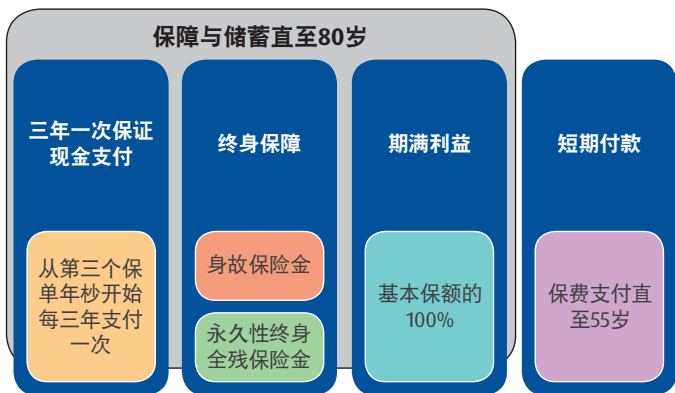
For more Information, please contact our intermediary, Hong Leong Bank Berhad (97141-X) by visiting any Hong Leong Bank branch, calling **1800-38-8888**, or log on to **[www.hlb.com.my](http://www.hlb.com.my)**.

# Hong Leong SMART Cash Insurance Regular Premium Endowment Plan

## 更精明的人生选择

Hong Leong SMART Cash Insurance是一项简单的保险储蓄保单。若您在保单期满后仍健在，可获保证支付一笔一次付清的现金，以及保证每三年一次的现金支付。保费最低从每月100令吉开始，您只需支付至55岁，便可享有保障至80岁。

## 主要特点概览



<b>Hong Leong SMART Cash Insurance</b>	三年一次保证现 金支付	在第三个保单年结束，以及随后至保单期满、身故或永久性终身全残前（以先发生者为准）的每三年，您将会收到相等於6%的基本保额。  您可以选择以将三年一次保证现金支付套现，以便立即花用，或者将它存放在我们这里赚取利息，以便未来能提取更高的金额。		
	黄金岁月获黄金 保障	保障概览		
	<b>身故日期</b>		<b>身故保险金 基本保额的百分比 (%)</b>	
	<b>事故日期</b>		<b>自然原因</b>	<b>意外原因</b>
从生效日起至55岁		200%	400%	
56岁至65岁		100%	200%	
66岁至80岁		100%	100%	
<b>事故日期</b>		<b>永久性终身全残保险金 基本保额的百分比 (%)</b>		
<b>事故日期</b>		<b>自然原因</b>	<b>意外原因</b>	
从生效日起至55岁		200%	400%	
56岁至65岁		100%	200%	
66岁至80岁		无	无	
短期付款、终身保 障、长寿奖励	只须短期保费付款，就可享有终身保障和长寿奖励：			
至55岁	保费缴费期结束。			
至80岁	人寿保险及三年一次保证现金支付结束。			
80岁时	获得一笔一次过支付的基本保额及累积的三年一次保证现金支付（若有）			

## 其他讯息

### 您所承担及从您的保费支付的佣金

假设一位30岁的商人选择缴付100令吉的每月保费，为期25年的付款期限，以下是他所支付的佣金例证说明：

保单年	从保费扣除的佣金比例 (%)	实际金额 (RM)
1	25% <sup>1</sup>	300
2	15% <sup>2</sup>	180
3	15% <sup>2</sup>	180
4	5%	60
5	5%	60
6	5%	60
7	5%	60
8	5%	60
9	5%	60
10	5%	60

<sup>1</sup> 包括 5% 业绩奖金

<sup>2</sup> 包括 10% 持续奖金

### 若您提前终止保单会如何？

若您已支付保费满三年后，您的保单将获得最低保证现金价值。一旦您提前终止保单，这笔保证最低现金价值将是我们支付给您的最低金额。

若您在期满日之前终止保单，您所得到的金额可能会少于您已支付的保费总金额。请注意，如果您选择退保以取回现金，这对您可能不是有利的选择。

### 如何通知索赔？

若要索赔，请在索赔事故发生后提交一份书面通知。

### 务必让您称心满意

在保单发出后，您可在15天内检讨您的保单。若您基于任何理由而放弃这项保单，您可取消并退还此保单，并会获得这份保单所支付保费的全额退款，惟须扣除已付还的医药费。

### 注意事项

1. 这是无分红有限支付而受保至80岁的终身保单，且备有三年一次保证现金支付。
2. 本保单的最低投保年龄为30天。最高投保年龄为50岁。保单将在受保人80岁时期满。
3. 签购本保单之前，您应该厘清本保单将更好地满足您的需求，以及您负担得起本保单的保费。
4. 强烈建议您研究保单的销售说明与产品信息披露说明书。
5. 保费金额乃受保证，而保费支付到55岁。如果在缴费期结束前停止缴费，有可能导致保障提前终止。
6. 个人税务减免须符合内陆税收局订明的合格条件及批准。

### **重要提示：**

此小册子只供简要资讯用途，无意作为保险保单或保险合同的基础。请向豐隆保險有限公司索取一份保单，让您详细阅读并了解特定的条款、条件与不受保事项。这本小册子所包含之讯息或会更改，恕不另行通知。

豐隆保險是一间在2013年金融服务法令下执业的保险公司，并由马来西亚国家银行所监管。

### **承保机构：**

豐隆保險有限公司 (94613-X)

总部

Level 3, Tower B, PJ City Development,  
No. 15A, Jalan 219, Seksyen 51A,  
46100 Petaling Jaya,  
Selangor, Malaysia.

电话: 03-7650 1288 传真: 03-7650 1299

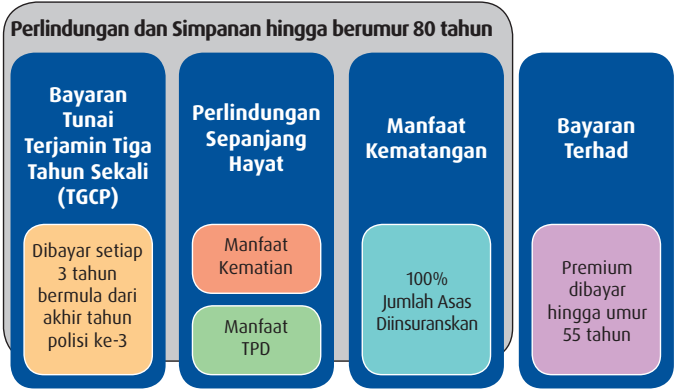
意欲了解更多讯息，请洽询我们的中介公司豐隆銀行(97141-X),可亲临豐隆銀行任何分行、致电**1-800-38-8888**，或登录**[www.hlb.com.my](http://www.hlb.com.my)**

# Hong Leong SMART Cash Insurance Regular Premium Endowment Plan

## Pilihan Kehidupan Lebih Bijak

Hong Leong SMART Cash Insurance adalah pelan simpanan insurans yang memberi anda ganjaran bayaran tunai sekaligus apabila hayat diinsuranskan kekal hidup pada kematangan dan bayaran tunai terjamin setiap 3 tahun. Dengan premium bermula dari serendah RM100 sebulan, anda hanya perlu membayar hingga berumur 55 tahun untuk menikmati perlindungan hingga berumur 80 tahun.

## Ciri Utama Secara Ringkas



Hong Leong SMART Cash Insurance	Bayaran Tunai Terjamin Tiga Tahun Sekali (TGCP)	Terima 6% daripada Jumlah Asas Diinsuranskan (BSA) pada akhir tahun polisi ke-3 dan setiap 3 tahun selepasnya sehingga polisi matang, kematian atau Hilang Upaya Menyeluruh dan Kekal (TPD) yang mana lebih dahulu berlaku.  Anda boleh memilih untuk menunaikan TGCP untuk kegunaan segera, atau membiarkannya bersama kami untuk melihatkan ia berkembang dengan faedah agar anda mempunyai amaun yang lebih besar untuk pengeluaran di masa hadapan.																												
	Perlindungan Unggul di Usia Puncak	Perlindungan secara ringkas <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Tarikh Kejadian</th> <th colspan="2">Manfaat Kematian Peratusan (%) daripada BSA</th> </tr> <tr> <th>Akibat Semulajadi</th> <th>Akibat Kemalangan</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dari mula hingga berumur 55</td> <td>200%</td> <td>400%</td> </tr> <tr> <td>Umur 56 hingga 65</td> <td>100%</td> <td>200%</td> </tr> <tr> <td>Umur 66 hingga 80</td> <td>100%</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Tarikh Kejadian</th> <th colspan="2">Manfaat TPD Peratusan (%) daripada BSA</th> </tr> <tr> <th>Akibat Semulajadi</th> <th>Akibat Kemalangan</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Dari mula hingga berumur 55</td> <td>200%</td> <td>400%</td> </tr> <tr> <td>Umur 56 hingga 65</td> <td>100%</td> <td>200%</td> </tr> <tr> <td>Umur 66 hingga 80</td> <td>Tiada</td> <td>Tiada</td> </tr> </tbody> </table>	Tarikh Kejadian	Manfaat Kematian Peratusan (%) daripada BSA		Akibat Semulajadi	Akibat Kemalangan	Dari mula hingga berumur 55	200%	400%	Umur 56 hingga 65	100%	200%	Umur 66 hingga 80	100%	100%	Tarikh Kejadian	Manfaat TPD Peratusan (%) daripada BSA		Akibat Semulajadi	Akibat Kemalangan	Dari mula hingga berumur 55	200%	400%	Umur 56 hingga 65	100%	200%	Umur 66 hingga 80	Tiada	Tiada
	Tarikh Kejadian	Manfaat Kematian Peratusan (%) daripada BSA																												
Akibat Semulajadi		Akibat Kemalangan																												
Dari mula hingga berumur 55	200%	400%																												
Umur 56 hingga 65	100%	200%																												
Umur 66 hingga 80	100%	100%																												
Tarikh Kejadian	Manfaat TPD Peratusan (%) daripada BSA																													
	Akibat Semulajadi	Akibat Kemalangan																												
Dari mula hingga berumur 55	200%	400%																												
Umur 56 hingga 65	100%	200%																												
Umur 66 hingga 80	Tiada	Tiada																												
Bayaran Terhad, Perlindungan Sepanjang Hayat, Ganjaran Panjang Umur	Nikmati bayaran premium terhad, perlindungan sepanjang hayat dan ganjaran untuk panjang umur: <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Hingga umur 55</td> <td>Tempoh komitmen premium tamat.</td> </tr> <tr> <td>Hingga umur 80</td> <td>Perlindungan hayat dan TGCP tamat.</td> </tr> <tr> <td>Pada umur 80</td> <td>Terima BSA sekaligus dan TGCP terkumpul jika ada</td> </tr> </tbody> </table>	Hingga umur 55	Tempoh komitmen premium tamat.	Hingga umur 80	Perlindungan hayat dan TGCP tamat.	Pada umur 80	Terima BSA sekaligus dan TGCP terkumpul jika ada																							
Hingga umur 55	Tempoh komitmen premium tamat.																													
Hingga umur 80	Perlindungan hayat dan TGCP tamat.																													
Pada umur 80	Terima BSA sekaligus dan TGCP terkumpul jika ada																													



## Maklumat Tambahan

### Komisen Ditanggung Oleh Anda dan Dibayar Daripada Premium Anda

Di bawah adalah contoh ilustrasi komisen yang perlu dibayar jika seorang ahli perniagaan berusia 30 tahun memilih premium bulanan sebanyak RM100 dengan tempoh bayaran 25 tahun:

Tahun Polisi	Komisen dalam Peratusan Premium (%)	Amaun Komisen Sebenar (RM)
1	25% <sup>1</sup>	300
2	15% <sup>2</sup>	180
3	15% <sup>2</sup>	180
4	5%	60
5	5%	60
6	5%	60
7	5%	60
8	5%	60
9	5%	60
10	5%	60

<sup>1</sup> Termasuk bonus pengeluaran sebanyak 5%

<sup>2</sup> Termasuk bonus pengekalan sebanyak 10%

### Apa yang Terjadi jika Anda Menamatkan Polisi Anda Lebih Awal?

Polisi anda akan mendapat nilai tunai minimum terjamin selepas anda membayar premium selama 3 tahun penuh. Nilai tunai minimum terjamin ini adalah amaun minimum yang akan kami bayar kepada anda apabila anda menamatkan polisi anda sebelum matang.

Sekiranya anda menamatkan polisi anda sebelum tarikh matang, ia mungkin menyebabkan anda menerima amaun yang kurang daripada jumlah amaun premium yang telah anda bayar untuk polisi ini. Sila ambil perhatian bahawa ia mungkin merugikan anda sekiranya anda memilih untuk menyerahkan polisi untuk tunai.

### Bagaimana Memaklumkan Tuntutan?

Sekiranya terdapat tuntutan, anda hanya perlu mengemukakan satu notis bertulis apabila berlaku kejadian tuntutan.

## **Kepuasan Anda Dijamin**

Selepas penghantaran polisi, anda diberi masa 15 hari untuk menyemak polisi anda. Sekiranya anda mengambil keputusan untuk tidak mengambil polisi tersebut atas apa-apa sebab sekalipun, anda boleh membatalkan dan memulangkan polisi tersebut dan anda akan menerima pengembalian penuh premium yang telah anda bayar ditolak sebarang perbelanjaan perubatan yang mungkin telah dikenakan.

## **Nota Penting**

1. Ini adalah pelan sepanjang hayat bayaran terhad tanpa-penyertaan sehingga berumur 80 tahun dengan Bayaran Tunai Terjamin Tiga Tahun Sekali.
2. Umur kemasukan minimum untuk pelan ini ialah 30 hari. Umur kemasukan maksimum ialah 50 tahun. Polisi matang pada umur 80 tahun.
3. Sebelum anda mengambil polisi ini, anda harus memastikan bahawa polisi ini dapat memenuhi keperluan anda dan anda mampu membayar premium bagi polisi ini.
4. Anda adalah dinasihatkan agar meneliti Ilustrasi Jualan dan Helaian Pendedahan Produk.
5. Amaun premium adalah dijamin dan perlu dibayar sehingga berumur 55 tahun. Jika bayaran premium tidak dibuat sebelum akhir tempoh pembayaran premium, ia boleh menyebabkan perlindungan ditamatkan lebih awal.
6. Pelepasan cukai peribadi adalah tertakluk kepada kelayakan dan kelulusan Lembaga Hasil Dalam Negeri.

**PENTING:**

Risalah ini sekadar memberi maklumat ringkas dan tidak bermaksud untuk digunakan sebagai asas polisi insurans atau kontrak insurans. Sila minta satu salinan polisi Hong Leong Assurance Berhad supaya anda dapat meneliti terma, syarat dan pengecualian perlindungan tertentu. Maklumat yang terkandung dalam risalah ini mungkin dipinda tanpa sebarang notis.

Hong Leong Assurance Berhad adalah sebuah syarikat insurans dilesenkan di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan 2013 dan dikawal selia oleh Bank Negara Malaysia.

**Ditanggung jamin oleh:**

Hong Leong Assurance Berhad (94613-X)  
Ibu Pejabat  
Aras 3, Tower B, PJ City Development,  
No. 15A, Jalan 219, Seksyen 51A,  
46100 Petaling Jaya,  
Selangor, Malaysia.

Tel: 03-7650 1288    Faks: 03-7650 1299

Untuk maklumat lanjut, hubungi perantara kami, Hong Leong Bank Berhad (97141-X) dengan mengunjungi mana-mana cawangan Hong Leong Bank, hubungi **1-800-38-8888** atau layari **[www.hlb.com.my](http://www.hlb.com.my)**.

## Hong Leong **SMART** Cash Insurance

Regular Premium Endowment Plan

Pilihan Kehidupan Lebih Bijak

更精明的人生选择

**GUARANTEED**  
CASH PAYMENTS EVERY 3 YEARS



Sila kunjungi mana-mana cawangan kami atau dial /  
敬请亲临豐隆銀行分行或联络 1-800-38-8888  
Layari / 登入 [www.hlb.com.my](http://www.hlb.com.my)